

**ISU PENGGUNAAN KALIMAH ALLAH OLEH
PIHAK KRISTIAN: ANALISIS MENURUT
HUKUM ISLAM**

**The Use of the Word ‘Allah’ by the Christians: An
Analysis from the Islamic Law**

Khairul Azhar Meerangani *
Rushdi Ramli**

ABSTRACT

The issue of the word ‘Allah’ has given rise to a prolonged debate in the Malaysian society, resulting in uneasiness especially among the Muslims and the Christians. This study aims to identify the background of the issue and its evaluation from the contemporary Islamic legal perspective. The analysis takes into account discussion by Muslim scholars with regard to the original usage of the word ‘Allah’ by non-Muslims as well as the evaluation of its principles based on the current reality in Malaysia. The ban on its usage in any non-Muslim publication is meant to safeguard the interest of both parties in order to maintain harmony in the Malaysian society.

Keywords: *Allah, Christian, Islamic Law, Current Reality, Harmony*

* PhD Candidate at Department of Fiqh and Usul, Academy of Islamic Studies, University of Malaya, rahza_8811@yahoo.com

** Senior Lecturer at Department of Fiqh and Usul, Academy of Islamic Studies, University of Malaya, rushdi_ramli@um.edu.my

PENGENALAN

Polemik penggunaan kalimah Allah telah menimbulkan keresahan dan konflik yang berpanjangan khususnya membabitkan hubungan di antara Umat Islam dan penganut Kristian khususnya di Semenanjung Malaysia. Insiden serangan dan cubaan pembakaran tiga buah gereja yang berlaku pada 8 Januari 2010¹ memperlihatkan bagaimana isu tersebut berpotensi dieksploitasi bagi mencetuskan ketegangan antara penganut pelbagai agama di Malaysia. Oleh itu, isu ini perlu diberi perhatian yang utama kerana melibatkan dua elemen yang saling berkaitan iaitu aspek perundangan dan keagamaan. Beberapa kajian dan penulisan berkaitan isu penggunaan kalimah Allah ini telah dilakukan namun pengkaji melihat penulisan tersebut hanya difokuskan kepada aspek tertentu sahaja tanpa diperincikan secara menyeluruh. Antaranya sebagaimana yang dilakukan oleh Khadijah Hambali² dan Muhammad Ariffin³ yang menilai penggunaan tersebut dari aspek akidah dan ancaman pluralisme. Selain itu, wujud juga kajian yang dilakukan berdasarkan perspektif linguistik⁴ dan sejarah⁵ sebagaimana yang dilakukan oleh Wan Haslam dan Mohammed Ajmal. Kajian yang dirasakan agak menyeluruh berkaitan isu ini

¹ Zieman, "Orang Islam yang Faham Agama Tidak Mungkin Bakar Gereja-Dr Asri", laman sesawang *MStar*, dicapai pada 25 Januari 2015, <http://www.mstar.com.my/berita/berita-semasa/2010/01/09/orang-islam-yang-faham-agama-tidak-mungkin-bakar-gereja--dr-asri/>.

² Khadijah Mohd Khambali, "Analisis Kalimah Allah Menurut Perspektif Ahl Sunah wa al-Jemaah" (Makalah, Seminar Pemikiran Islam Peringkat Kebangsaan, Kuala Lumpur, 20-22 Julai 2010), 12-36.

³ Muhammad Ariffin Ismail, "Isu Kalimah Allah dan Kaitannya dengan Pluralisme" (Makalah, Program Pemantapan Fatwa 2, Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur, 2010), 10-11.

⁴ Wan Haslan Khairuddin dan Indriaty Ismail, "Kalimah Allah Menurut Perbincangan Linguistik dan Teologi", dalam Seminar Antarabangsa Dakwah & Etnik: Da'wah & Ethnicity: Multidisciplinary Perspective, ed. Anuar Puteh dan Ahmad Irdha Mokhtar (Bangi: UKM, 2014).

⁵ Mohamed Ajmal Abdul Razak al-Aidrus, *Mencari Nama Tuhan: Penganut Kristian dan Hak Penggunaan Kalimah Allah* (Kuala Lumpur: Institut Antarabangsa Pemikiran dan Tamadun Islam (ISTAC), 2013).

dapat dilihat menerusi penulisan secara ringkas oleh Zaharuddin Abdul Rahman di dalam bukunya namun penulisan tersebut pula dilihat hanya memfokuskan perbincangan berkaitan hukum asal penggunaan kalimah tersebut oleh golongan bukan Muslim serta kurang menyentuh aspek realiti semasa di Malaysia secara lebih mendalam. Walaupun keputusan perundangan berkaitan isu tersebut telah diselesaikan, namun masih wujud suara-suara lanjutan yang masih membahaskan isu tersebut berdasarkan kecenderungan dan kepentingan pihak tertentu baik daripada pihak Muslim mahupun Kristian. Maka kajian ini dirasakan perlu bagi menganalisis perbincangan berkaitan isu tersebut menurut kerangka hukum Islam serta penilaian yang bersesuaian berdasarkan konteks semasa di Malaysia. Kajian ini dilakukan menggunakan data-data perbincangan para sarjana klasik dan kontemporari bagi mendapatkan gambaran hukum yang lebih jelas dan bersifat semasa berkaitan isu ini. Selain itu, pengkaji turut mendapatkan gambaran latar belakang isu ini menerusi penulisan media secara elektronik dalam memastikan analisis yang dilakukan sesuai dengan konteks semasa di Malaysia.

Penggunaan kalimah Allah oleh masyarakat Kristian khususnya di Borneo telah dilakukan dalam tempoh yang lama tanpa sebarang konflik. Namun, isu ini mula menjadi polemik apabila penggunaan tersebut mula diperluaskan menerusi medium penerbitan akhbar rasmi gereja di semenanjung yang memperlihatkan komposisi umat Islam yang lebih banyak berbanding penganut Kristian. Polemik tersebut mula tercetus pada 31 Disember 2007 apabila pengarang akhbar Herald-The Catholic Weekly, Paderi Lawrence Andrew menyatakan bahawa pihak Kementerian Dalam Negeri (KDN) telah memperbaharui permit penerbitan akhbar itu tanpa larangan menggunakan kalimah Allah. Pihak KDN menegaskan bahawa larangan yang telah dikuatkuasakan pada 1 November 2006 itu masih kekal. Lalu pada 3 Januari 2008, Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Dr. Abdullah Md. Zin menyatakan bahawa mesyuarat Kabinet Malaysia telah mengekalkan keputusan larangan bagi semua agama kecuali Islam daripada menggunakan

kalimah Allah dalam penerbitan akhbar masing-masing.⁶ Hal ini membawa kepada permohonan semakan kehakiman di Mahkamah Tinggi pada 16 Februari 2009 yang difailkan oleh pihak Gereja Roman Katolik diketuai Archbishop Murphy Pakiam bagi mengisytiharkan bahawa tindakan pihak KDN mengeluarkan larangan penggunaan kalimah Allah oleh pihak gereja adalah tidak sah. Mahkamah Tinggi (Bahagian Rayuan dan Kuasa-Kuasa Khas) yang bersidang pada 31 Disember 2009 telah memutuskan bahawa pihak The Herald mempunyai hak dari sudut perlembagaan untuk menggunakan kalimah tersebut selagi mana tidak disebar kepada umat Islam.⁷ Pihak KDN seterusnya telah memfailkan rayuan ke Mahkamah Rayuan bagi mengetepikan keputusan Mahkamah Tinggi itu. Pada 14 Oktober 2013, setelah mendengar penghujahan rayuan daripada pihak KDN, Mahkamah Rayuan memutuskan untuk melarang The Herald daripada menggunakan kalimah Allah dalam penerbitan mereka dan mengetepikan keputusan Mahkamah Tinggi. Walau bagaimanapun, isu ini tidak terhenti setakat itu sahaja kerana pihak gereja telah memfailkan rayuan ke Mahkamah Persekutuan pada 11 November 2013 dengan mengemukakan 26 hujah bantahan. Rayuan berpanjangan berkaitan isu ini akhirnya tamat pada 23 Jun 2014 apabila Mahkamah Persekutuan memutuskan untuk menolak permohonan pihak gereja.⁸

Walaupun isu ini secara dasarnya melibatkan penghujahan dalam aspek hukum dan perundangan, namun pengkaji hanya akan memfokuskan perbahasan berkaitan isu tersebut daripada aspek hukum Islam sahaja bagi memenuhi objektif kajian ini. Hal ini kerana antara hujah utama yang digunakan oleh pihak Kristian dalam menjustifikasikan penggunaan kalimah tersebut

⁶ Bernama, "Kabinet Benarkan Islam Sahaja Guna Kalimah Allah", laman sesawang *Utusan Online*, dicapai pada 13 Mac 2015, http://www1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2008&dt=0104&pub=Utusan_Malaysia&sec=Muka_Hadapan&pg=mh_09.htm

⁷ Bernama, "Kronologi Kes Kalimah Allah", laman sesawang *Sinar Online*, dicapai pada 13 Mac 2015, <http://www.sinarharian.com.my/nasional/kronologi-kes-kalimah-allah-1.257225>.

⁸ Julian Khoo, "Berakhirnya Isu Kalimah Allah", laman sesawang *Malaysia Today*, dicapai pada 15 Mac 2015, <http://www.malaysia-today.net/berakhirnya-isu-kalimah-allah/>.

adalah ketiadaan larangan yang khusus daripada agama Islam itu sendiri membabitkan penggunaan kalimah oleh pihak selain umat Islam. Bantahan ini diperkukuhkan lagi menerusi pertembungan pandangan antara pihak berautoriti agama yang cenderung menilai berdasarkan kepentingan semasa agama Islam di Malaysia dengan pihak persendirian yang lebih berpegang kepada hukum asal penggunaan kalimah tersebut dengan mendahulukan sehingga menambahkan lagi kekeliruan yang telah sedia wujud dalam masyarakat awam.⁹ Maka kajian ini dilihat relevan untuk dilakukan dalam merungkaikan pertembungan dan kekeliruan tersebut.

HUKUM PENGGUNAAN KALIMAH ALLAH

Para sarjana secara umumnya terbahagi kepada dua aliran pandangan berkaitan perkara ini iaitu pandangan yang membenarkan serta pandangan yang menolak penggunaan kalimah Allah oleh golongan bukan Muslim. Perbezaan pandangan ini timbul disebabkan ketiadaan dalil yang bersifat *qat'ī* dalam menjelaskan isu ini sebaliknya hanya bergantung kepada kaedah *manṭūq al-naṣ*¹⁰ yang berkedudukan *zannī al-dilālah*. Setiap aliran pandangan telah mengemukakan hujah dan argumentasi mereka dalam rangka memperkukuhkan pandangan masing-masing. Maka, pengkaji akan menganalisis hujah yang didatangkan oleh kedua-dua kumpulan tersebut terlebih dahulu sebelum menjurus kepada perbincangan berkaitan hukum yang dirasakan sesuai dalam konteks dan realiti semasa di Malaysia.

1. Pandangan Membenarkan

Kumpulan pertama berpandangan bahawa Islam secara asalnya menerima dan membenarkan penggunaan kalimah Allah oleh golongan non Muslim. Pandangan ini antaranya dipelopori oleh

⁹ Muhammad Ikhlās Rosele et.al, “Konflik Fatwa di Malaysia: Satu Kajian Awal”, *Jurnal Fiqh* 10 (2013), 45.

¹⁰ *Manṭūq al-Naṣ* bermaksud suatu kaedah pengeluaran hukum dengan mengambil maksud dan kefahaman yang tersurat secara jelas di dalam teks ayat. Lihat Wahbah al-Zuhaylī, *Uṣūl al-Fiqh al-Islāmī* (Damsyiq: Dār al-Fikr, 1987), 1:360.

sarjana luar negara seperti Yūsuf al-Qarḍāwī,¹¹ Wahbah al-Zuhaylī¹² dan Syaykh Fawzī al-Zafzaf¹³ serta sebahagian sarjana tempatan seperti Dr. Zaharuddin Abdul Rahman¹⁴ dan Dr. Mohd Asri Zainul Abidin.¹⁵ Pandangan kumpulan ini ditetapkan berdasarkan kepada amalan penggunaan kalimah Allah oleh golongan musyrikin Makkah serta golongan ahli Kitab sejak sekian lama, bahkan sebelum kedatangan Rasulullah SAW. Hal ini sebagaimana yang telah dinyatakan menerusi ayat yang berikut:

Terjemahan: *Dan golongan yang mengambil selain daripada Allah sebagai pelindung dan penolong mengatakan kami tidak menyembah dan memuja berhala-berhala tersebut melainkan supaya mereka mendampingi kami kepada Allah sehampir-hampirnya.*

(al-Zumar 39:3)

-
- ¹¹ Dipetik daripada khutbah Jumaat beliau di Masjid Umar bin al-Khattab, Doha, Qatar pada 22 Januari 2010. Lihat Penulis tidak diketahui, “al-Qarḍāwī : Allah li al-Jamī‘ wa al-‘Unf al-Ṭā’ifi Jahl,” laman sesawang *al-Murābiṭūn*, dicapai pada 25 Februari 2015, http://www.al-mourabitoun.com/2010/01/blog-post_6758.htm.
- ¹² Respon ringkas berkaitan keharusan penggunaan ini dinyatakan oleh Dr. Wahbah bagi menjawab persoalan daripada seorang audiens dalam satu program dialog di Malaysia. Lihat Abdul Rahman Mat Dali, “Lanjutan Perbincangan Kalimah Allah”, laman sesawang *Portal Islam & Melayu*, dicapai pada 15 Mac 2015, <http://www.ismaweb.net/2010/03/lanjutan-perbincangan-kalimah-allah/>.
- ¹³ Petikan kenyataan beliau telah dipetik oleh Penulis tidak diketahui, laman sesawang *Syabkah Wablan al-‘Arabiyyah*, dicapai pada 26 Februari 2015, Lihat <http://www.weelan.com/vb/archive/index.php/t-10660.html>.
- ¹⁴ Dr. Zaharuddin Abdul Rahman hanya bersetuju dalam keharusan ini sekiranya ditinjau daripada aspek hukum asal. Namun beliau berpandangan bahawa tindakan larangan oleh pihak kerajaan atas dasar penjagaan kemaslahatan umat (*al-Siyāsah al-Syar‘iyyah*) adalah lebih tepat sekiranya dinilai dalam konteks semasa di Malaysia. Lihat Zaharuddin Abdul Rahman, *Mutiara Akidah dan Ibadat* (Shah Alam: Karya Bestari Sdn Bhd, 2012), 118-134.
- ¹⁵ Lihat pandangan Dr. Asri antaranya menerusi artikel dalam Mohd Asri Zainul Abidin, “Kalimah Allah: Emosi dan Realiti”, laman sesawang *Minda Tajdid*, dicapai pada 16 Mac 2015, <http://drmaza.com/home/?p=2528>.

Golongan musyrikin Makkah yang mensyirikkan Allah tetap mengakui kewujudan Allah sebagai tuhan yang perlu disembah. Namun mereka telah menjadikan berhala-berhala sebagai perantaraan dalam melaksanakan ibadah kepada Allah. Ini adalah suatu bentuk tradisi yang mereka warisi secara turun-temurun.¹⁶ Bahkan Qatadah menyatakan bahawa sekiranya ditanyakan kepada mereka siapa yang menciptakan mereka dan sekalian alam ini, sudah pasti mereka akan merujuk kepada Allah. Tujuan penyembahan berhala hanyalah bagi merapat dan menaikkan lagi kedudukan mereka di sisi Allah.¹⁷ Penyelewengan ini sebenarnya dilakukan atas dasar kejahilan mereka sendiri.¹⁸

Penggunaan kalimah Allah oleh bangsa Arab sebenarnya telah bermula sejak zaman Nabi Ibrahim AS, namun pemahaman terhadap hakikat sebenar kalimah tersebut semakin pudar disebabkan ketiadaan rasul yang membimbing bangsa Arab dalam jangka masa yang lama. Maka, kalimah tersebut hanya kekal diwarisi secara tradisi sahaja tanpa kefahaman sebenar terhadap konteks penggunaan lafaz tersebut oleh generasi terkemudian menyebabkan golongan musyrikin Makkah meletakkan kalimah tersebut pada kedudukan yang batil.¹⁹ Oleh sebab itulah mereka dilihat seolah-olah tetap mengakui peranan Allah sebagai tuhan yang mencipta dan mengatur setiap isi alam walaupun sebenarnya mereka sendiri keliru tentang hakikat tuhan yang mereka sembah tersebut. Hal ini berpandukan kepada ayat yang berikut:

Terjemahan: *Dan sekiranya engkau (wahai Muhammad) bertanya kepada mereka (golongan musyrik) itu “Siapakah yang telah menciptakan langit dan bumi?” Pasti mereka akan menjawab “Allah”. Maka katakanlah “Segala puji bagi Allah” (atas pengakuan mereka tersebut) namun*

¹⁶ Wahbah al-Zuhaylī, *Tafsīr al-Munīr fī al-‘Aqīdah wa al-Syarī‘ah wa al-Manhāj*, 12:267.

¹⁷ Muḥammad bin Aḥmad bin Abī Bakr al-Qurṭubī, *al-Jāmi‘ li Ahkām al-Qur‘an*, 18:247.

¹⁸ Al-Qurṭubī, *al-Jāmi‘ li Ahkām al-Qur‘an*, 10:470.

¹⁹ Muhammad Ariffin Ismail, “Isu Kalimah Allah dan Kaitannya dengan Pluralisme,” (Makalah, Program Pemantapan Fatwa 2, Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur, 2010), 10-11.

kebanyakan mereka sebenarnya tidak mengetahui (hakikat tauhid dan syirik).

(Luqmān 31:25)

Di samping golongan musyrikin Makkah, Allah turut merakamkan di dalam al-Quran mengenai golongan ahli Kitab terdiri daripada kaum Yahudi dan Kristian yang turut dikesan telah menggunakan kalimah Allah dalam konteks yang menyimpang jauh daripada maksudnya yang sebenar. Ini dinyatakan menerusi ayat berikut:

Terjemahan: Dan golongan Yahudi berkata “Uzair adalah anak Allah” dan golongan Nasrani pula berkata “al-Masih (Isa) adalah anak Allah. Demikianlah perkataan mereka dengan mulut mereka sendiri.

(al-Tawbah 9:30)

Perkataan yang keluar daripada mulut mereka ini sebenarnya berbeza dengan keyakinan yang tercetus di dalam hati mereka di mana mereka mengakui bahawa Allah tidak memiliki pasangan namun dalam masa yang sama mereka menetapkan bahawa Allah mempunyai anak.²⁰ Maka tuduhan mereka terhadap Allah tersebut merupakan suatu pendustaan yang berat dan besar dosanya di sisi Allah.

Rasulullah SAW juga pernah mengajak beberapa orang Kristian dari Najran untuk bersumpah (*mubahalah*) menggunakan nama Allah bagi membuktikan kebenaran berkaitan hakikat penciptaan Nabi Isa AS sebagaimana yang dinyatakan di dalam ayat 61 surah Ali Imran. Keberanian Rasulullah SAW untuk bersumpah bagi menentukan kebenaran berkaitan isu tersebut memperlihatkan keyakinan dan keteguhan prinsip Baginda sedangkan keengganan delegasi Kristian Najran pula telah memperlihatkan ketakutan mereka disebabkan ketiadaan hujah yang benar-benar autentik di samping kegerunan mereka terhadap balasan laknat daripada Allah.²¹ Dr. Wahbah al-Zuhayli dalam membahaskan persoalan sumpah ini menyatakan bahawa wujud kesepakatan (*ijmak*) dalam kalangan fuqaha mazhab yang empat berhubung keharusan

²⁰ Al-Qurṭubī, *al-Jāmi' li Ahkām al-Qur'an*, 10:174.

²¹ Al-Zuhaylī, *Tafsīr al-Munīr*, 2:270-271.

golongan bukan Muslim menggunakan nama Allah dalam bersumpah.²²

Selain nas al-Quran, kumpulan pertama ini juga turut menggunakan hujah daripada al-Sunnah bagi menguatkan pandangan mereka. Antaranya peristiwa yang berlaku sewaktu pemeteraian perjanjian Hudaibiyah antara Rasulullah SAW dengan Suhail bin Amru yang mewakili musyrikin Makkah. Dalam teks perjanjian tersebut, Baginda Nabi SAW telah meminta agar Ali bin Abi Talib memulakannya dengan lafaz (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ). Tindakan ini mengundang bantahan daripada Suhail yang mahukan lafaz Allah ditulis mengikut kefahaman mereka secara tradisi iaitu (بِسْمِكَ اللَّهُمَّ). Baginda telah menunaikan permintaan tersebut lalu meminta Ali untuk mengubahnya.²³ Walaupun umat Islam berada pada posisi yang kuat dan teguh ketika itu, namun Rasulullah SAW tetap menerima permohonan golongan musyrikin Makkah untuk menggunakan kalimah Allah dalam konteks kefahaman mereka. Ini kerana Baginda menyedari maslahat dakwah serta kondisi perdamaian dan keamanan yang ingin dicapai adalah lebih utama.

Selain itu, Rasulullah SAW juga pernah memberikan pengiktirafan kepada sebahagian penyair Arab Jahiliah yang menggunakan kalimah Allah dalam syair-syair mereka secara tepat dan benar. Dalam hal ini, Rasulullah SAW memuji syair Lubayd bin Rabī'ah seperti berikut:

أصدق كلمة قالها الشاعر كلمة لبيد: ألا كل شيء
ما خلا الله باطل

Terjemahan: *Sebenar-benar perkataan yang dikatakan oleh penyair adalah perkataan Lubayd iaitu "Ketahuilah segala perkara selain Allah adalah batil (hancur)."*²⁴

²² Wahbah al-Zuhaylī, *al-Fiqh al-Islāmī wa Adillatuhu* (Damsyiq: Dār al-Fikr, 1985), 8:136.

²³ Hadis riwayat Muslim, *Kitāb al-Jihād wa al-Siyar, Bāb Ṣulḥ al-Ḥudaybiyyah fī al-Ḥudaybiyyah*, no. hadis: 1783. Lihat Muslim bin Ḥajjāj, *Ṣaḥīḥ Muslim*, 1411.

²⁴ Hadis riwayat Bukhārī, *Kitāb al-Adab, Bāb Mā Yajūz min al-Syī'r wa al-Rajaz wa al-Hidā' wa Mā Yukrah Minhu*, no. hadis: 6147. Lihat Muḥammad bin Ismā'īl al-Bukhārī, *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*, 1536.

Berdasarkan perbincangan di atas, dapat difahami bahawa penggunaan kalimah ini tidak dihadkan hanya kepada golongan Muslim sahaja bahkan turut diharuskan kepada semua umat. Hal ini kerana Allah lebih memahami realiti sebenar sifat golongan Musyrikin Makkah serta ahli Kitab yang sombong dan gemar berpaling daripada kebenaran walaupun setelah menerima hujah dan penjelasan yang kukuh. Atas dasar itulah kebanyakan ayat-ayat al-Quran secara jelas telah memuliakan golongan Muslim yang telah menggunakan kalimat tersebut pada kedudukan yang betul serta diredai oleh Allah sebaliknya golongan bukan Muslim pula dikecam dan ditegur kerana meletakkan nama Allah di tempat yang tidak benar serta jauh daripada maksud kebenaran. Sekiranya nama Allah digunakan pada konteks dan makna yang benar, maka pastinya mereka akan diiktiraf sebagai sebahagian daripada penganut Muslim. Maka Allah menyerahkan tugas penjernihan tersebut kepada Rasulullah SAW dan umat Islam untuk membetulkan kekeliruan serta mendedahkan penyelewengan yang dilakukan oleh kedua-dua golongan tersebut dalam rangka membezakan kebenaran daripada kebatilan serta menarik minat mereka untuk kembali ke landasan tauhid yang sebenarnya.²⁵

Pandangan daripada aliran pertama ini dilihat lebih menumpukan kepada aspek hukum asal penggunaan kalimah tersebut sebagaimana amalan sejak zaman Rasulullah SAW. Namun, keterikatan dengan hukum asal semata-mata dilihat sedikit pincang kerana setiap zaman dan tempat yang berbeza sudah pasti akan menatijahkan perbincangan hukum yang berbeza. Maka pandangan yang dikemukakan oleh tokoh-tokoh dalam membenarkan penggunaan kalimah Allah oleh golongan bukan Muslim dengan bersandarkan hukum asal semata-mata akan menghasilkan suatu ketetapan hukum yang kurang berpaut kepada realiti semasa yang ada.

2. Pandangan Melarang

Golongan kedua pula cenderung mengharamkan penggunaan kalimah Allah kepada bukan Muslim. Mereka terdiri daripada sarjana luar negara seperti Syeikh Abd al-Hamid al-Ballali, Syeikh Abd al-Muhsin al-Abikan dan Syeikh Abdul Fattah

²⁵ Zaharuddin Abdul Rahman, *Mutiara Akidah dan Ibadat*, 132.

Allam.²⁶ Daripada kalangan sarjana tempatan pula seperti Dr. Haron Din,²⁷ Dr. Khadijah Hambali,²⁸ serta Dr. Khalif Muammar.²⁹ Secara kolektif, pandangan ini dikemukakan pula oleh Muzakarah Jawatankuasa Fatwa Kebangsaan kali ke-82 yang telah bersidang pada 5-7 Mei 2008 bagi menjawab isu yang dikemukakan.³⁰

Secara umumnya, pandangan daripada kumpulan kedua ini bersandarkan kepada teks al-Quran, fakta sejarah serta teori linguistik. Dari sudut nas al-Quran, Allah telah menetapkan elemen ketauhidan yang sebenar menerusi surah al-Ikhlāṣ. Ayat tersebut merangkumkan tiga dasar yang utama iaitu pengisbatan keesaan Allah, penolakan fahaman menyeleweng serta penyucian daripada keserupaan dengan makhluk.³¹ Maka, setiap pengisbatan kepada Allah dalam konteks yang lari daripada perkara tersebut adalah batil dan menyeleweng serta perlu dihalang semampu mungkin.³² Golongan bukan Muslim secara jelas telah menggunakan kalimah

²⁶ Pandangan ketiga-tiga tokoh tersebut dinyatakan oleh Mohd Aizam Mas'od di dalam tulisan beliau. Lihat Mohd Aizam Mas'od, *Diskusi Isu Aqidah dan Pemikiran Semasa di Malaysia* (Putrajaya: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, 2015), 460-461.

²⁷ Helmi Mohd Foad, "Syirik Kalimah Allah Diguna Agama Lain", laman sesawang *Utusan Online*, dicapai pada 18 Mac 2015, http://ww1.utusan.com.my/utusan/Dalam_Negeri/20130120/dn_10/Syirik-kalimah-Allah-diguna-agama-lain.

²⁸ Khadijah Mohd Khambali, "Analisis Kalimah Allah Menurut Perspektif Ahl Sunah wa al-Jemaah" (Makalah, Seminar Pemikiran Islam Peringkat Kebangsaan, Kuala Lumpur, 20-22 Julai 2010), 12-36.

²⁹ Muhammad Arifin Ismail dan Khalif Muammar, *Isu Kalimah Allah* (Kuala Lumpur: Jabatan Perdana Menteri, 2013), 16-28.

³⁰ Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, "Isu Tuntutan Penganut Kristian Terhadap Penggunaan Kalimah Allah", laman sesawang *Portal E-Fatwa*, dicapai pada 20 Mac 2015, <http://www.e-fatwa.gov.my/fatwa-kebangsaan/isu-tuntutan-penganut-kristian-terhadap-penggunaan-kalimah-allah>.

³¹ Perbincangan lanjut mengenai tiga dasar utama surah al-Ikhlāṣ tersebut boleh dilihat dalam Mohd Sobri Ellias, Mohd Fauzi Hamat dan Mohd Hasrul Shuhari, "Wacana Tauhid dalam Surah al-Ikhlāṣ: Analisis Menurut Perspektif Sunni," *Jurnal Usuluddin* 39 (2014), 16-27.

³² Mohd Sobri Ellias et. al, "Wacana Tauhid dalam Surah al-Ikhlāṣ", 19-20.

tersebut dalam konteks yang salah kerana menetapkan konsep trinitas sebagai asas kepercayaan kepada Allah. Maka, larangan dan sekatan yang sewajarnya perlu dikuatkuasakan bagi mengelakkan kesucian kalimah tersebut daripada tercemar.

Dalam masa yang sama, Allah turut menempelak golongan yang menamakan Allah dengan sesuatu sebutan atau panggilan yang bercanggah dengan hakikat ketuhanan yang sebenar. Hal ini sebagaimana yang telah dijelaskan menerusi firmanNya:

Terjemahan: *Bahawasanya Allah, Dialah sahaja tuhan yang sebenar-benarnya dan segala yang mereka seru selain daripada-Nya itu adalah palsu.*
(al-Hajj 22:62)

Allah merupakan pusat penumpuan sembahkan bagi semua makhluk yang diciptakan-Nya sedangkan sembahkan-sembahkan lain yang disandarkan kepada-Nya adalah menyeleweng kerana tidak mampu memberikan sebarang mudarat mahupun manfaat kepada sesiapa.³³ Maka, tindakan sesetengah pihak yang menyandarkan kemuliaan kalimah Allah tersebut kepada makhluk yang lemah adalah suatu penghinaan terhadap ketinggian kedudukan kalimah itu sendiri.³⁴

Selain itu, setiap orang Islam yang menyokong serta membenarkan kalimah tersebut digunakan oleh golongan bukan Muslim dianggap telah bersekongkol meredai perbuatan mereka tersebut yang boleh menggelincirkan ke dalam lembah kekufuran. Perkara ini ditetapkan berdasarkan kaedah :

الرضا بالكفر كفر والمعصية معصية

Terjemahan: *Reda dengan kekufuran adalah kufur dan reda terhadap kemaksiatan adalah maksiat.*³⁵

Kaedah ini menekankan bahawa penglibatan umat Islam dalam perkara kekufuran dan kemaksiatan sama ada secara langsung mahupun tidak langsung berpotensi untuk menjejaskan

³³ Ismā'īl bin 'Umar bin Kathīr, *Tafsīr al-Qur'ān al-Azīm*, 5:449

³⁴ Ismā'īl bin 'Umar bin Kathīr, *Tafsīr al-Qur'ān al-Azīm*.

³⁵ Al-Qurṭubī, *al-Jāmi' li Ahkām al-Qur'an*, 7:185.

kedudukan akidah mereka. Perkara ini ditegaskan oleh al-Qurṭubī sewaktu menafsirkan ayat berikut :

Terjemahan: *Dan sesungguhnya Allah telah pun menurunkan kepada kamu (perintah) iaitu apabila kamu mendengar ayat-ayat keterangan Allah diingkari dan diejek-ejek (oleh kaum kafir dan munafik) maka janganlah kamu duduk (bergaul) dengan mereka sehingga mereka berpaling kepada perbualan yang lain. Sesungguhnya (jika kamu berbuat demikian) tentulah kamu sama seperti mereka.*

(al-Nisā' 4:140)

Sesiapa yang tidak membantah atau sekurang-kurangnya menjauhkan diri daripada perbualan kufur tersebut dianggap sebagai reda kepada kekufuran dan mereka yang reda terhadap sesuatu kekufuran adalah dianggap sebahagian daripada kekufuran tersebut.³⁶ Dalam hal ini, al-Syāfi'ī juga pernah mengharamkan mana-mana Muslim untuk menulis lafaz Allah dalam memberikan jawapan kepada persoalan yang dikemukakan oleh golongan kafir *dhimmi* kerana dikhuatiri lafaz tersebut terdedah kepada penyelewengan dan penghinaan.³⁷

Dari sudut fakta sejarah, wujud pandangan yang mengatakan golongan Kristian lebih dahulu menggunakan kalimah tersebut berbanding umat Islam namun kenyataan itu diragui kesahihannya. Golongan Kristian sering menonjolkan tarikh 1612 yang menunjukkan tempoh selama hampir 400 tahun berlakunya elemen penterjemahan kitab Bible ke dalam bahasa Melayu.³⁸ Pemakaian hujah ini dianggap kurang berautoriti di mana proses penterjemahan yang dilakukan pada masa itu melibatkan polisi semasa pihak penjajah yang menguasai Tanah Melayu ketika itu

³⁶ Al-Qurṭubī, *al-Jāmi' li Ahkām al-Qur'an*.

³⁷ Sulaymān bin Muḥammad bin 'Umar al-Bujayrimī, *Hasyiyah al-Bujayrimī 'alā al-Khatīb* (Bayrūt: Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah, 1996), 3:314

³⁸ Mohamed Ajmal Abdul Razak al-Aidrus, *Mencari Nama Tuhan: Penganut Kristian dan Hak Penggunaan Kalimah Allah* (Kuala Lumpur: Institut Antarabangsa Pemikiran dan Tamadun Islam (ISTAC), 2013), 9.

yang kurang mengambil kira sensitiviti masyarakat setempat.³⁹ Maka, proses penterjemahan tersebut lebih kepada suatu bentuk pemaksaan yang disengajakan tanpa ruang yang secukupnya disediakan kepada rakyat tempatan untuk melakukan sebarang tindakan. Sekiranya fakta penggunaan kalimah Allah oleh golongan Kristian Arab sebelum Islam pula dijadikan sandaran, sebahagian sarjana berpendapat bahawa keabsahan penggunaan kalimat tersebut telah ditamatkan sebaik sahaja kemunculan Islam yang diiktiraf sebagai agama penutup dan terakhir.⁴⁰

Dalam aspek linguistik pula, beberapa sarjana bahasa seperti Ibn Kathīr, al-Khalīl, Sibawayh dan Fakhr al-Dīn al-Rāzī cenderung merujuk kalimah Allah sebagai suatu kata nama khas (*ism 'alam*) dan bukannya kata terbitan (*musytaq*) daripada mana-mana perkataan Arab. Sekiranya kalimah tersebut bersifat *musytaq*, sudah pasti ia akan mempunyai perkongsian makna yang banyak dan pelbagai.⁴¹ Maka, kalimah tersebut perlu dikekalkan penggunaan asalnya walaupun diterjemahkan kepada apa bahasa sekalipun.⁴² Sebarang pengubahsuaian makna menunjukkan bahawa kalimah tersebut mempunyai ruang untuk ditakwilkan dan ini sudah pasti akan menjejaskan elemen ketauhidan Allah sendiri. Penyeludupan pemahaman dan maksud yang asing dalam proses penterjemahan sesuatu istilah bahasa boleh mendatangkan suatu kesan yang besar terhadap setiap aspek yang berkaitan dengannya.⁴³ Maka, sesuatu istilah bahasa itu perlu digunakan dalam lingkungan yang tepat bagi menghasilkan maksud yang autentik.⁴⁴ Sebarang pindaan dan pengubahsuaian terhadap istilah tersebut yang dilakukan tanpa mengikuti disiplin linguistik

³⁹ Mohamed Ajmal Abdul Razak al-Aidrus, *Mencari Nama Tuhan*, 10.

⁴⁰ Mohamed Ajmal Abdul Razak al-Aidrus, *Mencari Nama Tuhan*, 11.

⁴¹ Wan Haslan Khairuddin dan Indriaty Ismail, "Kalimah Allah Menurut Perbahasan Linguistik dan Teologi", dalam *Seminar Antarabangsa Dakwah & Etnik: Da'wah & Ethnicity: Multidisciplinary Perspective*, ed. Anuar Puteh dan Ahmad Irdha Mokhtar (Bangi: UKM, 2014), 5.

⁴² Mad Asham Ahmad, *Antara Nama dan Hakikat: Kemelut Kalimah Allah* (Kuala Lumpur: Penerbit IKIM, 2010), 16.

⁴³ Syed Naquib al-Attas, *Tinjauan Ringkas Peri Ilmu dan Pandangan Alam* (Pulau Pinang: Penerbit USM, 2007), 47.

⁴⁴ Mohd Sani Badron, "Heresy Arises from Words Wrongly Used", dalam *Controversy Over the Term Allah in Malaysia*, ed. Wan Azhar Wan Ahmad (Kuala Lumpur: Penerbit IKIM, 2013), 16.

yang sebenar hanya mengundang kekeliruan dan kekacauan.⁴⁵ Walaupun pihak Kristian sering mendakwa bahawa penggunaan kalimah Allah ini telah digunakan sejak sekian lama dalam Bible edisi Arab, namun perlu difahami bahasa Arab merupakan salah satu daripada tiga unsur bahasa semitik selain Ibrani (Hebrew) dan Aramik (Aramaic). Keunikan kumpulan bahasa semitik ini terletak pada perkongsian fonetik, makna dan tatabahasanya.⁴⁶ Adapun bahasa Melayu dan bahasa Inggeris dari sudut sejarahnya ternyata berasal daripada rumpun yang berbeza serta mempunyai disiplin etimologi dan semantik yang berlainan antara satu sama lain.⁴⁷ Maka, hujah yang menyamakan penggunaan kalimah Allah berdasarkan disiplin bahasa juga dilihat tidak kukuh sebaliknya hanya menggambarkan kedangkalan pihak terbabit dalam memahami sejarah dan falsafah yang melatari perkataan tersebut.

Pandangan yang dipelopori oleh aliran kedua ini dilihat lebih seimbang dan meraikan realiti semasa. Namun, bantahan penggunaan kalimah tersebut dengan mengaitkan status akidah kumpulan yang membenarkan adalah kurang tepat kerana pihak tersebut juga hanya membenarkan penggunaan tersebut berdasarkan dalil yang diyakini mereka tanpa menetapkan sebarang sifat trinititi terhadap Allah sebagaimana yang dilakukan oleh pihak Kristian. Maka, bantahan yang lebih tepat adalah dengan memberi penekanan terhadap hujah golongan Kristian dalam aspek linguistik dan sejarah di samping penelitian kepada konteks semasa kemajmukan masyarakat di Malaysia.

ANALISIS HUKUM

Berdasarkan perbahasan yang disediakan oleh kedua-dua aliran tersebut, maka dapat disimpulkan bahawa perbezaan pandangan di antara dua kelompok tersebut sebenarnya dilatari oleh kecenderungan mereka dalam memberikan respon berkaitan isu

⁴⁵ Mad Asham Ahmad, *Antara Nama dan Hakika*, 4.

⁴⁶ Istilah Allah menurut bahasa Ibrani berasal daripada mutasi perkataan Eloh, Elah dan Elohim. Perincian lanjut berkaitan perkara ini boleh dilihat dalam Wan Haslan Khairuddin dan Indriaty Ismail, *Kalimah Allah Menurut Perbahasan Linguistik dan Teologi*, 5-7.

⁴⁷ Mohd Aizam Mas'od, *Diskusi Isu Aqidah dan Pemikiran Semasa di Malaysia*, 451.

tersebut. Golongan pertama lebih cenderung membincangkan keharusan penggunaan kalimah tersebut berdasarkan penilaian terhadap hukum asal yang dinyatakan secara umum meliputi semua keadaan. Golongan kedua pula lebih menonjolkan hujah-hujah untuk menangkis dakwaan yang dikemukakan oleh pihak Kristian dalam rangka memelihara kemaslahatan umat Islam setempat.

Dalam isu ini, pengkaji lebih cenderung kepada keharusan penggunaan kalimah ini oleh golongan bukan Muslim berdasarkan nas-nas al-Quran yang secara jelas menceritakan penggunaan kalimah tersebut oleh golongan Musyrik dan ahli Kitab tanpa disertakan dengan larangan yang jelas berkaitan dengannya. Sebaliknya Allah hanya merakamkan kecaman dan teguran di atas penyalahgunaan maksud tersebut supaya dijadikan panduan oleh umat Islam dalam memberikan hujah kepada pihak bukan Muslim serta pendedahan kepada golongan bukan Muslim berkaitan penyelewengan yang dilakukan oleh mereka. Namun, berdasarkan konteks dan realiti semasa di Malaysia, sekatan yang dikeluarkan oleh pihak kerajaan dalam isu ini adalah lebih tepat menurut hemat pengkaji berdasarkan alasan-alasan yang berikut:

- a) Pihak kerajaan sememangnya mempunyai bidang kuasa yang disediakan oleh syarak dalam menentukan sesuatu keputusan yang dirasakan wajar bagi memelihara kepentingan umum rakyat di bawah seliaannya.⁴⁸ Justeru, keputusan oleh kerajaan Malaysia ini juga boleh dilihat sebagai langkah pembendungan awal daripada berlakunya kekeliruan dalam kalangan umat Islam berdasarkan kaedah usul fiqh (سد الذرائع) iaitu menutup sebarang jalan dan ruang yang boleh membawa kepada kerosakan dan kekeliruan dalam kalangan umat Islam.⁴⁹ Selain itu, tindakan ini juga bagi mengelakkan tercetusnya sebarang

⁴⁸ Ini berdasarkan kaedah yang ditetapkan oleh para ulama Usul al-Fiqh تصرف الإمام على الرعية منوط بالمصلحة iaitu keputusan pemerintah terikat dengan kemaslahatan rakyatnya. Rujuk Jalāl al-Dīn bin ‘Abd al-Rahman al-Suyūṭī, *al-Asybah wa al-Naza’ir fī Qawā’id wa Furū’ Fiqh al-Syāfi’iyyah* (Makkah: Maktabah al-Sa’udiyah, 1997), 121.

⁴⁹ Wahbah al-Zuhaylī, *al-Dharā’i’ fī al-Siyāsah al-Syar’iyyah wa al-Fiqh al-Islāmī* (Damsyiq: Dār al-Maktabī, 1999), 21.

insiden tertentu yang berpotensi menjejaskan ketenteraman dan keharmonian masyarakat awam.⁵⁰

- b) Dalam isu ini, penjagaan agama merupakan objektif paling utama yang perlu didahulukan berbanding objektif-objektif yang lain. Menurut Imam al-Syāṭibī, terdapat dua elemen penting yang perlu dilaksanakan dalam rangka menjaga agama iaitu pengukuhan akidah Islam menerusi pendidikan dan penyebaran kefahaman yang benar serta pemeliharaan akidah Islam daripada sebarang bentuk penyelewengan dan pengancaman oleh pihak musuh.⁵¹ Selain itu, pertembungan di antara kepentingan dakwah serta mudarat kekeliruan yang boleh menimpa umat Islam memerlukan kita untuk mengutamakan pencegahan kemudaratatan tersebut kerana ia berkait rapat dengan kepentingan umat Islam itu sendiri.⁵² Al-Syāṭibī menyatakan sekiranya kemudaratatan tersebut berpotensi untuk diperbaiki atau dihilangkan sekali gus maka menjadi keutamaan untuk mendahulukan perkara tersebut walaupun dengan tindakan tersebut menyebabkan pihak tertentu terhalang daripada memperoleh maslahat yang diperlukannya (maslahat khusus). Hal ini kerana dalam keadaan tersebut, maslahat yang umum perlu diutamakan terlebih dahulu daripada maslahat yang khusus.⁵³ Pihak Kristian secara dasarnya dilihat tidak terjejas dengan keputusan pihak kerajaan yang melarang penggunaan kalimah Allah dalam terjemahan Bible mereka kerana konsep tersebut bukanlah sebahagian daripada inti pati utama ajaran Kristian itu sendiri. Sebaliknya, pertelingkahan dan perpecahan yang berlaku dalam kalangan umat Islam di Malaysia berkaitan isu tersebut merupakan agenda yang lebih utama untuk ditangani terlebih dahulu.

⁵⁰ Mohamad Zaidi Abdul Rahman, “Aplikasi Maqāsid al-Syarī‘ah dalam Pentadbiran Negara: Satu Tinjauan Sejarah Islam”, *Jurnal Fiqh* 12 (2015), 35.

⁵¹ Ibrāhīm bin Mūsā al-Syāṭibī, *al-Muwāfaqāt* (Riyād: Dār Ibn ‘Affān, 1997), 2:18.

⁵² Ini berdasarkan kaedah *درء المفاسد أولى من جلب المصالح* iaitu menghindari kemudaratatan lebih utama daripada mencapai kemaslahatan. Rujuk al-Syāṭibī, *al-Muwāfaqāt*, 87.

⁵³ Ibrāhīm bin Mūsā al-Syāṭibī, *al-Muwāfaqāt*, 2:348.

- c) Tradisi dan kebiasaan setempat di Malaysia memaparkan realiti yang berbeza dengan negara-negara Arab dalam sudut hubungan antara penganut agama serta penggunaan Bible versi Nusantara. Elemen tradisi ini sememangnya memiliki autoriti sebagai panduan hukum di mana sebarang kebiasaan yang disepakati secara umum mahupun khusus mempunyai nilai dalam penentuan sesuatu hukum meskipun tanpa petunjuk daripada nas.⁵⁴ Hubungan antara masyarakat pelbagai kaum dan agama didasari asas toleransi yang dicapai oleh generasi terdahulu dalam menghormati hak dan peruntukan yang telah diberikan mengikut kesesuaian setiap rakyat berdasarkan Perlembagaan Persekutuan.⁵⁵ Maka sebarang tindakan yang dilihat cuba menjangkau sempadan perbatasan tersebut hanya akan mengundang konflik antara agama di Malaysia. Selain itu, kalimah Allah sememangnya telah sinonim digunakan oleh umat Islam di Malaysia dalam urusan ibadah dan kehidupan seharian sebaliknya penganut Kristian pula lebih sinonim dengan penggunaan istilah God dan *Lord* bagi merujuk kepada tuhan.⁵⁶ Maka pertembungan yang berlaku antara kedua-dua pihak hanya akan membawa kepada kekeliruan dan perselisihan dalam kalangan masyarakat.
- d) Penggunaan kalimah Allah dalam terjemahan Bible di Malaysia sebenarnya turut mengundang bantahan daripada sebahagian sarjana dalam ajaran Kristian sendiri. Antaranya seperti Dave Armstrong, Rob Phillips dan Izzat Andrews yang menolak penggunaan istilah tersebut kerana bakal membawa kepada penetapan konsep “*the only god*” di mana konsep tersebut sebenarnya hanya akan menjejaskan kepercayaan trinita yang telah menjadi doktrin dalam ajaran Kristian. Bagi mereka, istilah Allah itu lebih merujuk kepada dewa yang dipuja oleh masyarakat Arab kuno melambangkan dewa air atau dewa

⁵⁴ Sayyid Ahmad al-Zarqā', *Syarh al-Qawā'id al-Fiqhiyyah* (Damsyiq: Dār al-Qalam, 2001), 219.

⁵⁵ Mohd Anuar Ramli dan Mohammad Aizat Jamaludin, “Uruf Majmuk: Konsep dan Amalannya dalam Masyarakat Majmuk di Malaysia”, *Jurnal Fiqh* 8 (2011), 62.

⁵⁶ Zulkifli Mohd al-Bakri, Rashidy Jamil dan Mohd Aizam Mas'od, *Validity of the Use of the 'Allah' Only for Muslim*, terj. Ahmad Dahan (Putrajaya: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, 2013), 18.

bulan.⁵⁷ Bahkan seorang tokoh Kristian tempatan iaitu Webley Disim menyatakan bahawa sebenarnya permohonan The Herald untuk menggunakan kalimah tersebut sememangnya mempunyai motif untuk menguji pengamalan beragama umat Islam di Malaysia dengan mendatangkan konsep ketuhanan yang sama.⁵⁸ Hal ini secara jelas memperlihatkan kepada kita bahawa isu penggunaan kalimah Allah ini sebenarnya turut menjadi polemik dan pertikaian dalam kalangan penganut Kristian itu sendiri. Maka, sewajarnya pihak yang terbabit memfokuskan tuntutan mereka kepada perkara yang lebih utama berbanding polemik yang tiada berkesudahan seperti ini.

PENUTUP

Kesimpulannya, isu tuntutan penggunaan kalimah Allah ini perlu dilihat dalam rangka yang lebih luas bukan berdasarkan hukum asal semata-mata bahkan perlu kepada perangkuman elemen realiti semasa masyarakat pelbagai kaum dan agama di Malaysia. Keputusan yang dikeluarkan oleh pihak mahkamah tersebut seharusnya diterima dengan hati yang terbuka dalam usaha mengekalkan perpaduan dan keharmonian yang telah wujud sejak sekian lama dalam kalangan masyarakat Malaysia. Isu ini perlu diperhalusi dan ditangani secara bijak kerana dikhuatiri boleh mencetuskan pertembungan berbentuk provokasi antara pihak yang terlibat sehingga menjejaskan keharmonian yang telah terbina sejak sekian lama. Pihak Kristian perlu menghormati asas yang telah dipegang oleh semua masyarakat Muslim dalam mempertahankan kemuliaan kalimah Allah tersebut tanpa mengaitkannya dengan sebarang elemen penindasan terhadap hak kebebasan beragama di Malaysia. Pihak Muslim pula perlu sedaya upaya menahan diri daripada mencetuskan sebarang provokasi

⁵⁷ Mohd Sani Badron, "Heresy Arises from Words Wrongly Used," 16. Lihat juga Majlis Agama Islam Selangor, *Obligation to Preserve the Sanctity of the Name Allah* (Shah Alam: Majlis Agama Islam Selangor, 2013), 58

⁵⁸ Zulhisham Ishak, "Lagi Tokoh Kristian Gesa Gugur Kalimah Allah", laman sesawang *Utusan Online*, dicapai pada 21 Mac 2015, http://www1.utusan.com.my/utusan/info.asp?y=2010&dt=0114&pub=Utusan_Malaysia&sec=Muka_Hadapan&pg=mh_02.htm.

balas sama ada berbentuk lisan mahupun fizikal dalam memastikan keharmonian antara agama yang telah terbina sejak sekian lama mampu dikekalkan. Maka dalam isu ini, pengkaji berpandangan penggunaan kalimah Allah oleh pihak Kristian terutamanya bagi tujuan penerbitan adalah kurang sesuai dengan konteks dan realiti semasa di Malaysia berdasarkan hujah perundangan yang ditetapkan oleh pihak mahkamah serta perbahasan hukum Islam semasa.

BIBLIOGRAFI

- Abdul Rahman Mat Dali. “Lanjutan Perbincangan Kalimah Allah”. Laman sesawang *Portal Islam & Melayu*. Dicapai pada 15 Mac 2015, <http://www.ismaweb.net/2010/03/lanjutan-perbincangan-kalimah-allah/>.
- Bernama. “Kronologi Kes Kalimah Allah”. Laman sesawang *Sinar Online*. Dicapai pada 13 Mac 2015, <http://www.sinarharian.com.my/nasional/kronologi-kes-kalimah-allah-1.257225>.
- Al-Bujayrimī, Sulaymān bin Muḥammad bin ‘Umar. *Hasyiah al-Bujayrimī ‘alā al-Khatīb*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1996).
- Al-Bukhārī, Muḥammad bin Isma’īl. *Ṣaḥīḥ al-Bukhārī*. Bayrūt: Dar Ibn Kathīr, 2002.
- Helmi Mohd Foad. “Syirik Kalimah Allah Diguna Agama Lain”. Laman sesawang *Utusan Online*. Dicapai pada 18 Mac 2015, http://ww1.utusan.com.my/utusan/Dalam_Negeri/20130120/dn_10/Syirik-kalimah-Allah-diguna-agama-lain.
- Jabatan Kemajuan Islam Malaysia. “Isu Tuntutan Penganut Kristian Terhadap Penggunaan Kalimah Allah”. Laman sesawang *Portal E-Fatwa*. Dicapai pada 20 Mac 2015, <http://www.e-fatwa.gov.my/fatwa-kebangsaan/isu-tuntutan-penganut-kristian-terhadap-penggunaan-kalimah-allah>.
- Julian Khoo. “Berakhirnya Isu Kalimah Allah”. Laman sesawang *Malaysia Today*. Dicapai pada 15 Mac 2015, <http://www.malaysia-today.net/berakhirnya-isu-kalimah-allah/>.

- Khadijah Mohd Khambali. "Analisis Kalimah Allah Menurut Perspektif Ahl Sunah wa al-Jemaah" (Makalah, Seminar Pemikiran Islam Peringkat Kebangsaan, Kuala Lumpur, 20-22 Julai 2010), 12-36.
- Mad Asham Ahmad. *Antara Nama dan Hakikat: Kemelut Kalimah Allah*. Kuala Lumpur: Penerbit IKIM, 2010.
- Mohamad Zaidi Abdul Rahman. "Aplikasi Maqāsid al-Syarāh dalam Pentadbiran Negara: Satu Tinjauan Sejarah Islam". *Jurnal Fiqh* 12 (2015), 29-56.
- Mohamed Ajmal Abdul Razak al-Aidrus. *Mencari Nama Tuhan: Penganut Kristian dan Hak Penggunaan Kalimah Allah*. Kuala Lumpur: Institut Antarabangsa Pemikiran dan Tamadun Islam (ISTAC), 2013.
- Mohd Aizam Mas'od. *Diskusi Isu Aqidah dan Pemikiran Semasa di Malaysia*. Putrajaya: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, 2015.
- Mohd Anuar Ramli dan Mohammad Aizat Jamaludin. "Uruf Majmuk: Konsep dan Amalannya dalam Masyarakat Majmuk di Malaysia". *Jurnal Fiqh* 8 (2011), 45-64.
- Mohd Asri Zainul Abidin. "Kalimah Allah: Emosi dan Realiti". Laman sesawang *Minda Tajdid*. Dicapai pada 16 Mac 2015, <http://drmaza.com/home/?p=2528>.
- Mohd Sani Badron. "Heresy Arises from Words Wrongly Used". Dalam *Controversy Over the Term Allah in Malaysia*. Ed. Wan Azhar Wan Ahmad. Kuala Lumpur: Penerbit IKIM, 2013.
- Mohd Sobri Ellias, Mohd Fauzi Hamat dan Mohd Hasrul Shuhari. "Wacana Tauhid dalam Surah al-Ikhlās: Analisis Menurut Perspektif Sunni". *Jurnal Usuluddin* 39 (2014), 1-31.
- Muhammad Ariffin Ismail. "Isu Kalimah Allah dan Kaitannya dengan Pluralisme" (Makalah, Program Pemantapan Fatwa 2, Pejabat Mufti Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur, 2010).
- Muhammad Arifin Ismail dan Khalif Muammar. *Isu Kalimah*

- Allah*. Kuala Lumpur: Jabatan Perdana Menteri, 2013.
- Muhammad Ikhlas Rosele et.al. “Konflik Fatwa di Malaysia: Satu Kajian Awal”. *Jurnal Fiqh* 10 (2013), 31-56.
- Al-Qurtubī, Muḥammad bin Aḥmad bin Abī Bakr. *Al-Jāmi‘ li Aḥkām al-Qur’ān*. Bayrūt: Mu’assasah al-Risālah, 2006.
- Al-Qusyayrī, Muslim bin Ḥajjāj. *Ṣaḥīḥ Muslim*. Bayrūt: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, 1991.
- Al-Suyūfī, Jalāl al-Dīn bin ‘Abd al-Raḥman. *Al-Asybah wa al-Naza’ir fī Qawā’id wa Furū‘ Fiqh al-Syāfi‘iyyah*. Makkah: Maktabah al-Sa‘ūdiyyah, 1997.
- Al-Syātibī, Ibrāhīm bin Mūsā. *Al-Muwāfaqāt*. Riyāḍ: Dār Ibn ‘Affān, 1997.
- Syed Naquib al-Attas. *Tinjauan Ringkas Peri Ilmu dan Pandangan Alam*. Pulau Pinang: Penerbit USM, 2007.
- Wan Haslan Khairuddin dan Indriaty Ismail. “Kalimah Allah Menurut Perbahasan Linguistik dan Teologi”. Dalam *Seminar Antarabangsa Dakwah & Etnik: Da’wah & Ethnicity: Multidisciplinary Perspective*. Ed. Anuar Puteh dan Ahmad Irdha Mokhtar. Bangi: UKM, 2014.
- Al-Zarqā’, Sayyid Aḥmad. *Syarḥ al-Qawā’id al-Fiqhiyyah*. Damsyiq: Dār al-Qalam, 2001.
- Zaharuddin Abdul Rahman. *Mutiara Akidah dan Ibadat*. Shah Alam: Karya Bestari Sdn Bhd, 2012.
- Al-Zuḥaylī, Wahbah. *Uṣūl al-Fiqh al-Islāmī*. Damsyiq: Dār al-Fikr, 1987.
- _____. *Al-Dharā’i‘ fī al-Siyāsah al-Syar‘iyyah wa al-Fiqh al-Islāmī*. Damsyiq: Dār al-Maktabī, 1999.
- Zulkifli Mohd al-Bakri, Rashidy Jamil dan Mohd Aizam Mas’od. *Validity of the Use of the ‘Allah’ Only for Muslim*. Terj. Ahmad Dahan. Putrajaya: Jabatan Kemajuan Islam Malaysia, 2013.